

# Az Európai Unió Hivatalos Lapja

# L 9

Magyar nyelvű kiadás

## Jogszabályok

51. évfolyam

2008. január 12.

Tartalom

### I Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező

#### RENDELETEK

A Bizottság 20/2008/EK rendelete (2008. január 11.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról .....	1
★ A Bizottság 21/2008/EK rendelete (2008. január 11.) a 999/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet X. mellékletének a gyorsesztek jegyzéke tekintetében történő módosításáról <sup>(1)</sup> .....	3
★ A Bizottság 22/2008/EK rendelete (2008. január 11.) a vágott juhtestek közösségi osztályozási rendszerére vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (kodifikált változat) .....	6
★ A Bizottság 23/2008/EK rendelete (2008. január 11.) az egységes légiközlekedés-védelmi követelményrendszer végrehajtásához szükséges intézkedések meghatározásáról szóló 622/2003/EK bizottsági rendelet módosításáról <sup>(1)</sup> .....	12
A Bizottság 24/2008/EK rendelete (2008. január 11.) a tunéziai vámkontingens keretén belüli olívoalaj-behozatali engedélyek kiállításáról .....	14

II Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező

HATÁROZATOK

**Bizottság**

2008/37/EK:

- ★ A Bizottság határozata (2007. december 14.) az 58/2003/EK tanácsi rendelet alkalmazásában a felderítő kutatás területén az „Ötletek” közösségi egyedi program igazgatásával megbízott „Az Európai Kutatási Tanács Végrehajtó Ügynöksége” létrehozásáról <sup>(1)</sup> ..... 15

III Az EU-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok

AZ EU-SZERZŐDÉS V. CÍME ALAPJÁN ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

- ★ A Tanács 2008/38/KKBP együttes fellépése (2007. december 20.) az Európai Uniónak a Kongói Demokratikus Köztársaság biztonsági ágazatának reformja keretében folytatott rendfenntartó missziójáról és annak a kongói igazságszolgáltatással való viszonyáról (EUPOL RD Congo) szóló 2007/405/KKBP együttes fellépés módosításáról ..... 18

AZ EU-SZERZŐDÉS VI. CÍME ALAPJÁN ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

2008/39/IB:

- ★ A Tanács határozata (2007. december 6.) Bulgáriának és Romániának az Európai Unióról szóló szerződés K.3. cikke alapján, a vámigazgatási szervek közötti kölcsönös jogsegélyről és együttműködésről szóló, 1997. december 18-i egyezményhez történő csatlakozásáról ..... 21

2008/40/IB:

- ★ A Tanács határozata (2007. december 6.) Bulgáriának és Romániának az Európai Unióról szóló szerződés K.3. cikke alapján, az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről szóló egyezményhez, az 1996. szeptember 27-i jegyzőkönyvhöz, az 1996. november 29-i jegyzőkönyvhöz és az 1997. június 19-i második jegyzőkönyvhöz történő csatlakozásáról ..... 23



<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg

## I

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező)

## RENDELETEK

## A BIZOTTSÁG 20/2008/EK RENDELETE

(2008. január 11.)

**az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs- és zöldségágazatban a 2200/96/EK, a 2201/96/EK és az 1182/2007/EK tanácsi rendeletre vonatkozó végrehajtási szabályok megállapításáról szóló, 2007. december 21-i 1580/2007/EK bizottsági rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 138. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 1580/2007/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azon szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) A fenti szempontokat figyelembe véve, a behozatali átalányértékeket az e rendelet mellékletében szereplő szinteken kell meghatározni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

A 1580/2007/EK rendelet 138. cikkében említett behozatali átalányértékeket a mellékletben található táblázat határozza meg.

*2. cikk*

Ez a rendelet 2008. január 12-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2008. január 11-én.

*a Bizottság részéről*

Jean-Luc DEMARTY

*mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató*

<sup>(1)</sup> HL L 350., 2007.12.31., 1. o.

## MELLÉKLET

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról szóló, 2008. január 11-i bizottsági rendelethez

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód <sup>(1)</sup>	Behozatali átalányérték
0702 00 00	IL	147,2
	MA	59,1
	TN	129,8
	TR	121,6
	ZZ	114,4
0707 00 05	JO	190,5
	MA	75,7
	TR	150,2
	ZZ	138,8
0709 90 70	MA	110,4
	TR	126,1
	ZZ	118,3
0709 90 80	EG	313,6
	ZZ	313,6
0805 10 20	CL	64,2
	EG	44,1
	IL	46,8
	MA	64,9
	TR	75,1
	ZA	37,4
	ZZ	55,4
0805 20 10	MA	87,3
	ZZ	87,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	59,1
	IL	61,5
	PK	42,8
	TR	84,9
	ZZ	62,1
0805 50 10	EG	77,2
	IL	149,9
	TR	119,4
	ZA	76,9
	ZZ	105,9
0808 10 80	CA	102,6
	CN	87,5
	MK	35,5
	TR	118,1
	US	114,4
	ZA	89,0
	ZZ	91,2
0808 20 50	CN	83,6
	US	106,9
	ZA	134,7
	ZZ	108,4

<sup>(1)</sup> Az országok némenklatúráját az 1833/2006/EK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.). A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

**A BIZOTTSÁG 21/2008/EK RENDELETE****(2008. január 11.)****a 999/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet X. mellékletének a gyorstesztek jegyzéke tekintetében történő módosításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az egyes fertőző szivacsos agyvelőbántalmak megelőzésére, az ellenük való védekezésre és a felszámolásukra vonatkozó szabályok megállapításáról szóló, 2001. május 22-i 999/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 23. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 999/2001/EK rendelet megállapítja az állatoknál előforduló fertőző szivacsos agyvelőbántalmak (TSE) megelőzésére, az ellenük való védekezésre és a felszámolásukra vonatkozó szabályokat. A rendeletet az élő állatok és az állati eredetű termékek előállítására és forgalomba hozatala során, valamint egyes különleges esetekben ezek kivitele tekintetében kell alkalmazni.
- (2) A 999/2001/EK rendelet X. mellékletének C. fejezete tartalmazza a szarvasmarha-, juh- és kecskékéltékben előforduló TSE ellenőrzésére jóváhagyott gyorstesztek jegyzékét.
- (3) A gyorstesztek és a tesztek leírását csak a TSE-t ellenőrző közösségi referencialaboratórium előzetes tájékoztatását követően lehet módosítani, és azzal a feltétellel,

hogy a közösségi referencialaboratórium megállapítása szerint a módosítás nem rontja a gyorstesztek érzékenységét, specifikusságát vagy megbízhatóságát. A közösségi referencialaboratórium 2007. április 13-án elfogadta a nemrégiben jóváhagyott, az „Enfer TSE Kit version 2.0” elnevezésű, TSE kimutatására szolgáló post mortem gyorstesztet érintő módosításokat, és azt javasolta, hogy az „Enfer TSE version 3” elnevezésű módosított változatot is vegyék fel a 999/2001/EK rendelet X. mellékletének C. fejezetében található jegyzékbe.

- (4) A 999/2001/EK rendeletet ezért a fentieknek megfelelően módosítani kell.
- (5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

A 999/2001/EK rendelet X. melléklete e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

*2. cikk*Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2008. január 11-én.

*a Bizottság részéről*

Markos KYPRIANOU

*a Bizottság tagja*

<sup>(1)</sup> HL L 147., 2001.5.31., 1. o. A legutóbb az 1428/2007/EK bizottsági rendelettel (HL L 317., 2007.12.5., 61. o.) módosított rendelet.

## MELLÉKLET

A 999/2001/EK rendelet X. melléklete C. fejezetének 4. pontja helyébe a következő szöveg lép:

**„4. Gyorsteszték**

A szarvasmarhák szivacsos agyvelőbántalmának kimutatására az 5. cikk (3) bekezdésével és a 6. cikk (1) bekezdésével összhangban a gyorsstesztéket a következő módszerekkel kell elvégezni:

- a PrP<sup>Res</sup> proteináz K rezisztens fragmentum kimutatására szolgáló Western blot eljáráson (Prionics-Check Western teszt) alapuló immun-blot tesztek,
- kemilumineszcens ELISA teszt, amely magában foglal egy extrakciós módszert és egy ELISA eljárást, megnövelt kemilumineszcens képességű reagens felhasználásával (Enfer-teszt és Enfer TSE Kit version 2.0, automatikus mintaelőkészítés),
- a PrP<sup>Sc</sup> kimutatására szolgáló, microplate módszeren alapuló immunpróba (Enfer TSE Version 3),
- a denaturálási és koncentrációs lépéseket követően elvégzett, PrP<sup>Res</sup> kimutatására szolgáló szendvics immunpróba (Bio-Rad Te-SeE teszt),
- microplate módszeren alapuló immunpróba (ELISA), amely monoklonális antitestekkel mutatja ki a proteináz K rezisztens PrP<sup>Res</sup> -t (Prionics-Check LIA teszt),
- konformációfüggő immunpróba, BSE antigén teszt kit (Beckman Coulter InPro CDI kit),
- kemilumineszcens ELISA teszt a PrP<sup>Sc</sup> kvalitatív meghatározására (CediTect BSE-teszt),
- a PrP<sup>Sc</sup> szelektív befogására vegyi polimert, a PrP molekula ép részeire pedig monoklonális azonosító antitestet használó immunpróba (IDEXX HerdChek BSE Antigen Test Kit, EIA),
- microplate módszeren alapuló kemilumineszcens immunpróba a szarvasmarha szöveteiben jelen lévő PrP<sup>Sc</sup> kimutatására (Institut Pourquier Speed'it BSE),
- a proteináz K rezisztens PrP frakciók kimutatására két különböző monoklonális antitestet alkalmazó laterális immunpróba (Prionics Check PrioSTRIP),
- a szarvasmarha PrP<sup>Sc</sup> erőteljesen kiegyensúlyozott állapotában két epitópra irányított, két különböző monoklonális antitestet alkalmazó kétoldali immunpróba (Roboscreen Beta Prion BSE EIA Test Kit),
- szendvicsmodellű ELISA teszt a proteináz K rezisztens PrP<sup>Sc</sup> kimutatására (Roche Applied Science PrionScreen),
- antigént használó ELISA teszt, amely két különböző monoklonális antitestet alkalmaz a proteináz K rezisztens PrP frakciók kimutatására (Fujirebio FRELISA BSE post-mortem BSE gyorssteszt).

A juh- és kecskefélék TSE-megbetegedésének kimutatására az 5. cikk (3) bekezdésével és a 6. cikk (1) bekezdésével összhangban a gyorsstesztéket a következő módszerekkel kell elvégezni:

- konformációfüggő immunpróba, BSE antigén teszt kit (Beckman Coulter InPro CDI kit),
- a denaturálási és koncentrációs lépéseket követően elvégzett, PrP<sup>Res</sup> kimutatására szolgáló szendvics-immunpróba (Bio-Rad Te-SeE teszt),
- a denaturálási és koncentrációs lépéseket követően elvégzett, PrP<sup>Res</sup> kimutatására szolgáló szendvics-immunpróba (Bio-Rad Te-SeE juh/kecske teszt),
- kemilumineszcens ELISA teszt, amely magában foglal egy extrakciós módszert és egy ELISA eljárást, megnövelt kemilumineszcens képességű reagens felhasználásával (Enfer TSE Kit version 2.0),
- a PrP<sup>Sc</sup> kimutatására szolgáló, microplate módszeren alapuló immunpróba (Enfer TSE Version 3),

- a PrP<sup>Sc</sup> szelektív befogására vegyi polimert, a PrP molekula ép részeire pedig monoklonális azonosító antitestet használó immunpróba (IDEXX HerdChek BSE-Scrapie Antigen Test Kit, EIA),
- microplate módszeren alapuló kemilumineszcens immunpróba a juh szöveteiben jelen lévő PrP<sup>Sc</sup> kimutatására (POURQUIER'S – LIA Scrapie),
- a PrP<sup>Res</sup> proteináz K rezisztens fragmentum kimutatására szolgáló Western blot eljárás (Prionics-Check Western Small Ruminant teszt) alapuló immun-blot tesztek,
- microplate módszeren alapuló kemilumineszcens immunpróba a proteináz K rezisztens PrP<sup>Sc</sup> kimutatására (Prionics Check LIA Small Ruminants).

A vizsgálat elvégzésére szolgáló mintaszövetnek valamennyi vizsgálat esetében meg kell felelnie a gyártó által kiadott használati utasításnak.

A gyorsesztek gyártójának olyan, a közösségi referencialaboratórium által is jóváhagyott minőségbiztosítási rendszert kell működtetnie, amely biztosítja a tesztek teljesítményének állandóságát. A gyártó a teszt leírását köteles benyújtani a közösségi referencialaboratóriumnak.

A gyorseszteszt és a tesztleírás kizárólag a közösségi referencialaboratórium előzetes tájékoztatását követően módosítható, amennyiben a közösségi referencialaboratórium megállapítja, hogy a módosítás nem csökkenti a gyorseszteszt érzékenységét, specificitását és megbízhatóságát. Erről a megállapításról tájékoztatni kell a Bizottságot és a nemzeti referencialaboratóriumokat.”

---

## A BIZOTTSÁG 22/2008/EK RENDELETE

(2008. január 11.)

## a vágott juhtestek közösségi osztályozási rendszerére vonatkozó részletes szabályok megállapításáról

(kodifikált változat)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a juhhús és kecskehús piacának közös szervezéséről szóló, 2001. december 19-i 2529/2001/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup>,tekintettel a hasított juhok közösségi osztályozási rendszeréről és a nyers vagy fagyasztott hasított juh közösségi szabványminőségének meghatározásáról, valamint a 338/91/EGK rendelet időbeli hatályának kiterjesztéséről szóló, 1992. július 23-i 2137/92/EGK tanácsi rendeletre <sup>(2)</sup> és különösen annak 2. cikkére, 4. cikke (3) bekezdésére, 5. cikkére, 6. cikkére és 7. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) A vágott juhtestek közösségi osztályozási rendszerére vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1993. február 26-i 461/93/EK bizottsági rendeletet <sup>(3)</sup> jelentősen módosították <sup>(4)</sup>. Az áttekinthetőség és érthetőség érdekében ezt a rendeletet kodifikálni kell.
- (2) A 2137/92/EGK rendelet a juhhúságazat piaca átláthatóságának javítása céljával közösségi szintű vágott-test-osztályozási szabványt írt elő. Részletes szabályokra van szükség a piaci árak meghatározására, amely árakat ezen osztályozási szabvány alapján alakítják ki. Rendelkezést kell hozni a piaci árak kialakítására a kereskedelmi forgalmazás megfelelő pontján. Ennek a pontnak a vágóhidra történő belépésnek kell lennie. A hasított juhok egységes közösségi osztályozásának biztosítása érdekében sokkal pontosabban kell meghatározni az izmoltsági osztályokat, a fagyúborítottosági osztályokat és a szint.

- (3) A vágóhidakon rögtön a vágást követően végrehajtott osztályozás alapján ki kell alakítani az árjelentés rendszerét. Ez a vágott testek megfelelő azonosítását igényli.

- (4) Az osztályozást megfelelően képzett személyzetnek kell végrehajtania. Ezen osztályozás megbízhatóságát hatáson ellenőrzésekkel kell igazolni, biztosítva annak egységes alkalmazását.

- (5) A 2137/92/EGK rendelet előírja, hogy a közösségi osztályozás Közösségen belüli egységes alkalmazásának biztosítására a helyszíni vizsgálatokat egy közösségi vizsgálócsoportnak kell végrehajtania.

- (6) Részletes szabályokat kell megállapítani a csoport összetételére és a helyszíni vizsgálatok végrehajtására vonatkozóan.

- (7) Az e rendeletben foglalt intézkedések összhangban vannak a Juh- és Kecsehúsipari Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

## 1. cikk

- (1) A 2137/92/EGK rendelet 7. cikke (1) bekezdésében említett, a vágott juhtestek közösségi osztályozási rendszere alapján meghatározott piaci ár a vágóhidra történő belépéskor érvényes, a közösségi származású bárányért a szállítónak fizetett hozzáadottérték-adó nélküli ár. Ezt az árat a vágóhidon az említett rendelet 2. cikkében előírt referenciaformákban a vágóhídi magaspályahorgon mért és osztályozott hasított súly 100 kg-jára vonatkoztatva kell kifejezni.

- (2) A tekintetbe veendő súly a vágott test meleg súlya a hűtéssel kapcsolatos tömegvesztéssel kiigazítva. A tagállamok tájékoztatják a Bizottságot az alkalmazott korrekciós tényezőkről.

<sup>(1)</sup> HL L 341., 2001.12.22., 3. o. A legutóbb az 1913/2005/EK rendelettel (HL L 307., 2005.11.25., 2. o.) módosított rendelet. A 2529/2001/EK rendelet helyébe 2008. július 1-jétől az 1234/2007/EK rendelet (HL L 299., 2007.11.16., 1. o.) lép.

<sup>(2)</sup> HL L 214., 1992.7.30., 1. o. A legutóbb az 1791/2006/EK rendelettel (HL L 363., 2006.12.20., 1. o.) módosított rendelet. A 2137/92/EGK rendelet helyébe 2009. január 1-jétől az 1234/2007/EK rendelet lép.

<sup>(3)</sup> HL L 49., 1993.2.27., 70. o. A 823/98/EK rendelettel (HL L 117., 1998.4.21., 2. o.) módosított rendelet.

<sup>(4)</sup> Lásd a II. mellékletet.



(3) Abban az esetben, amikor a mérést és a magaspályahorgon történő minősítést követően a vágott test formája eltér a referenciaformától, a tagállam kiigazítja a vágott test súlyát a 2137/92/EGK rendelet 2. cikkében előírt korrekciós tényezők alkalmazásával.

Az említett rendelet III. mellékletében említett kategóriák céljából azonban a tagállamok megadhatják az árakat a vágott testek szokásos formájának 100 kg-jára is. Ebben az esetben a tagállamok tájékoztatják a Bizottságot az e forma és a referenciaforma közötti különbségről.

#### 2. cikk

(1) Azok a tagállamok, amelyek juhhústermelése meghaladja az évi 200 tonnát, eljuttatnak a Bizottsághoz egy bizalmas listát azokról a vágóhidakról vagy egyéb létesítményekről, amelyek részt vesznek a közösségi osztályok árainak kialakításában (a továbbiakban: részt vevő létesítmények), valamint egy jelzést a részt vevő létesítmények várható éves termeléséről.

(2) Az (1) bekezdésben említett tagállamok legkésőbb minden csütörtökön közlik a Bizottsággal a közösségi osztályozási rendszerbe tartozó bármilyen minőségű bárányhúsról minden részt vevő létesítmény tekintetében euróban vagy hazai valutájukban kifejezett azon átlagárát, amelyet az információszolgáltatást megelőző héten rögzítettek, valamint jelzik az egyes minőségek mértékét is. Abban az esetben azonban, ha egy minőség az össz mennyiség 1 %-ánál kevesebb, az árakat nem kell bejelenteni. A tagállamok közlik a Bizottsággal az árjelentési célra használt egyes osztályok szerint minősített összes bárány súlyalapú átlagárát.

A tagállamok azonban jogosultak arra, hogy az I. mellékletben előírt egyes izmoltsági és faggyúborítottsági osztályokra jelentett árat a súly alapján alosztályokra bontsák. A „minőség” kifejezés az izmoltsági osztály és a faggyúborítottsági osztály kombinációját jelenti.

#### 3. cikk

A 2137/92/EGK rendelet 6. cikkében említett kiegészítő rendelkezéseket az izmoltsági és faggyúborítottsági osztályok vonatkozásában e rendelet I. melléklete sorolja fel. A 2137/92/EGK rendelet III. mellékletében említett hússzint egy szabványosított szintábrázatnak megfelelően a szegyen, a *rectus abdominus*-nál határozzák meg.

#### 4. cikk

(1) A minősítésre legkésőbb egy órával a vágást követően kerül sor.

(2) A részt vevő intézményekben a vágott juhtestek közösségi osztályozási rendszere szerint osztályozott hasított test-

eknek vagy hasított féltesteknek a 2137/92/EGK rendelet 4. cikke (2) bekezdésében említett azonosítását olyan jelöléssel végzik, amely jelzi a kategóriát, az izmoltsági és faggyúborítottsági osztályt.

Ezt a jelölést az illetékes nemzeti hatóság által jóváhagyott módszer szerinti bélyegzéssel végzik, amihez kitörölhetetlen és nem mérgező tintát alkalmaznak.

A kategóriák jelölése a következők szerint történik:

a) L: a tizenkét hónapnál fiatalabb juh (bárány) vágott teste;

b) S: egyéb juh vágott teste.

(3) A tagállamok engedélyezhetik a jelölésnek egy megváltoztathatatlan és erősen rögzíthető címke használatával történő helyettesítését.

#### 5. cikk

(1) A tagállamok biztosítják, hogy az osztályozást megfelelően képzett szakemberek végezzék. A tagállamok ezeket a személyeket megállapodás útján határozzák meg, vagy kijelölnek egy ezért felelős testületet.

(2) A részt vevő létesítményekben történő osztályozást a helyszínen előzetes bejelentés nélkül, egy, a tagállam által kijelölt és a részt vevő létesítménytől független testület ellenőrzi. Ennek az ellenőrzésnek legalább háromhavonta egyszer meg kell történnie minden olyan részt vevő létesítményben, amely osztályozást végez, és az ellenőrzésnek legalább 50 szűrőpróbaszerűen kiválasztott vágott testre kell kiterjednie.

Abban az esetben azonban, ha az ellenőrzésért felelős testület megegyezik a minősítésért felelős testülettel, vagy ha az nem esik egy köztestület hatásköre alá, az első albekezdésben említett ellenőrzéseket egy köztestület fizikai felügyelete mellett kell elvégezni azonos feltételek mellett és legalább évente egyszer. A köztestületet rendszeresen tájékoztatni kell az ellenőrzésért felelős testület megállapításairól.

#### 6. cikk

A 2137/92/EGK rendelet 5. cikkében előírt közösségi ellenőrző-csoport (a továbbiakban a „csoport”) felelős a helyszíni vizsgálatok lebonyolításáért, amelyek a következőkre terjednek ki:

a) a vágott juhtestek közösségi osztályozási rendszerére vonatkozó intézkedések alkalmazása;

b) az osztályozási rendszer szerinti piaci árak kialakítása.

### 7. cikk

A csoportot egy közösségi szakember vezeti. A tagállamok a szakembereket függetlenségük és a vágott testek osztályozásával és a piaci árak kialakításával kapcsolatos képességeik alapján jelölik ki.

A szakemberek a csoportban végzett munkájuk során szerzett információkat semmilyen körülmények között sem használhatják fel személyes céljaikra, illetve azokat nem hozhatják nyilvánosságra.

### 8. cikk

A helyszíni ellenőrzést a csoport egy legfeljebb hét tagból álló delegációja végzi el. Ebből a célból a delegációt a következő szabályok szerint állítják össze:

- a) legalább két bizottsági szakember, akik közül az egyik a delegáció vezetője;
- b) egy szakember az érintett tagállamból;
- c) legfeljebb négy szakember egyéb tagállamokból.

### 9. cikk

(1) Helyszíni vizsgálatokra rendszeres időközönként kerül sor, amelynek gyakorisága a meglátogatott tagállamban előállított viszonylagos juhhúsvolumennek vagy az osztályozási rendszer alkalmazásával kapcsolatos problémáknak megfelelően eltérő lehet.

Ha szükséges, a vizsgálatokat kiegészítő látogatásoknak kell követniük. Az ilyen látogatások alkalmával a delegáció mérete csökkenthető.

(2) A vizsgálat programját a Bizottság állítja össze a tagállamokkal folytatott konzultációt követően. A felkeresett tagállam képviselői részt vehetnek a vizsgálatban.

(3) Minden tagállam a Bizottság által meghatározott követelmények szerint szervezi meg a területén végrehajtandó látogatásokat. Ebből a célból a tagállamok 30 nappal a látogatás előtt továbbítják a javasolt vizsgálati látogatások részletes programját a Bizottságnak, amely módosításokat kérhet a programban.

(4) A Bizottság, amennyire csak az egyes látogatások előtt lehetséges, tájékoztatja a tagállamokat a látogatás programjáról és menetéről.

(5) Az egyes látogatások lebonyolítása után a delegáció tagjai és a látogatás helyszínéül szolgáló tagállam képviselői összegyűlnek az eredmények áttekintésére. A delegáció tagjai ezt követően levonják a 6. cikkben említett pontokkal kapcsolatos következtetéseket.

(6) A delegáció elnöke jelentést készít, amelyben beszámol a látogatás részleteiről, valamint a (5) bekezdésben említett következtetésekről. A jelentést haladéktalanul megküldi a meglátogatott tagállamnak, majd ezt követően a többi tagállamnak is.

### 10. cikk

A csoport tagjainál felmerülő utazási és tartózkodási költségeket a Bizottság viseli azon szabályok alapján, amelyek a Bizottsággal kapcsolatban nem álló, de általa szakértőnek felkért személyek utazási és tartózkodási költségeinek megtérítésére vonatkoznak.

### 11. cikk

A 461/93/EGK rendelet hatályát veszti.

A hatályon kívül helyezett rendeletre történő utalásokat úgy kell tekinteni, mintha erre a rendeletre vonatkoznának és a III. mellékletben foglalt megfelelési táblázattal összhangban kell alkalmazni.

### 12. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2008. január 11-én.

a Bizottság részéről  
az elnök

José Manuel BARROSO

## I. MELLÉKLET

## 1. Izmoltság

A vágott test profiljainak alakulása, különös tekintettel a főbb testtájakra (comb és far, gerinc, lapocka).

Izmoltsági osztály	Kiegészítő rendelkezések
S Elsőrendű	Comb és far: duplán izmolt. Rendkívül domború profilok Gerinc: rendkívül domború, rendkívül széles és vastag Lapocka: kiemelkedően domború és kiemelkedően vastag
E Kiváló	Comb és far: nagyon vastag. Nagyon domború profilok Gerinc: nagyon domború, a lapocka felé nagyon széles és vastag Lapocka: nagyon domború és vastag
U Nagyon jó	Comb és far: vastag. Domború profilok Gerinc: a lapocka felé széles és vastag Lapocka: vastag és domború
R Jó	Comb és far: nagyjából egyenes profilok Gerinc: vastag, de a lapocka felé kevésbé széles Lapocka: jól fejlett, de kevésbé vastag
O Megfelelő	Comb és far: enyhén homorú profilok Gerinc: keskeny és izomszegény Lapocka: elkeskenyedő, izomszegény
P Gyenge	Comb és far: homorú vagy nagyon homorú izomszegény profilok Gerinc: keskeny, homorú, és a csontok láthatóak Lapocka: keskeny, lapos, és a csontok láthatóak

## 2. A faggyúborítottság mértéke

A faggyú mennyisége a vágott test külső felületén és belső részein.

Faggyúborítottsági osztály	Kiegészítő rendelkezések (1)		
1. Alacsony	Külső	Faggyúlerakódás nem vagy csak nyomokban látható	
	Belső	Hasi üreg	A veséken faggyúlerakódás nem vagy csak nyomokban látható.
Mellkasi üreg		A bordák között faggyúlerakódás nem vagy csak nyomokban látható.	
2. Csekély	Külső	A vágott test egy részét vékony faggyúhártya borítja, amely a végtagokon kevésbé észrevehető.	
	Belső	Hasi üreg	A veséken faggyú nyomokban vagy vékony rétegben látható.
Mellkasi üreg		A bordaközi izmok tisztán láthatóak.	

Faggyúborítottsági osztály	Kiegészítő rendelkezések <sup>(1)</sup>		
3. Átlagos	Külső	A vágott test nagy részét vagy egészét vékony faggyuréteg borítja. A faroktőnél kissé megvastagodott faggyuréteg található.	
	Belső	Hasi üreg	A vesék egy részét vagy egészét vékony faggyuréteg fedi.
Mellkasi üreg		A bordaközi izmok még láthatóak.	
4. Magas	Külső	A vágott test nagy részét vagy egészét vastag faggyuréteg borítja, amely a vétagokon kevésbé, a lapockán pedig nagyobb mértékben vastag.	
	Belső	Hasi üreg	A veséket faggyuréteg borítja.
Mellkasi üreg		A bordaközi izmok faggyúval átszóttek. A bordákon faggyúlerakódások láthatók.	
5. Nagyon magas	Külső	Nagyon vastag faggyuréteg. A faggyúlerakódások néha foltokban láthatók.	
	Belső	Hasi üreg	A veséket vastag faggyuréteg borítja.
Mellkasi üreg		A bordaközi izmok faggyúval átszóttek. A bordákon faggyúlerakódások láthatók.	

<sup>(1)</sup> A hasi üregre vonatkozó kiegészítő rendelkezések a 2137/92/EGK rendelet III. melléklete tekintetében nem alkalmazandók.

## II. MELLÉKLET

### A hatályon kívül helyezett rendelet és annak módosítása

A Bizottság 461/93/EGK rendelete

(HL L 49., 1993.2.27., 70. o.)

A Bizottság 823/98/EK rendelete

(HL L 117., 1998.4.21., 2. o)

## III. MELLÉKLET

## Megfelelési táblázat

461/93/EGK rendelet	Ez a rendelet
1. cikk, (1) és (2) bekezdés	1. cikk, (1) és (2) bekezdés
1. cikk, (3) bekezdés, első és második mondat	1. cikk, (3) bekezdés, első albekezdés
1. cikk, (3) bekezdés, harmadik és negyedik mondat	1. cikk, (3) bekezdés, második albekezdés
2. és 3. cikk	2. és 3. cikk
4. cikk, (1) bekezdés	4. cikk, (1) bekezdés
4. cikk, (2) bekezdés, első és második albekezdés	4. cikk, (2) bekezdés, első és második albekezdés
4. cikk, (2) bekezdés, harmadik albekezdés, bevezető mondat	4. cikk, (2) bekezdés, harmadik albekezdés, bevezető mondat
4. cikk, (2) bekezdés, harmadik albekezdés, első francia bekezdés	4. cikk, (2) bekezdés, harmadik albekezdés, a) pont
4. cikk, (2) bekezdés, harmadik albekezdés, második francia bekezdés	4. cikk, (2) bekezdés, harmadik albekezdés, b) pont
4. cikk, (3) bekezdés	4. cikk, (3) bekezdés
5., 6. és 7. cikk	5., 6. és 7. cikk
8. cikk, (1) bekezdés, bevezető mondatrészt	8. cikk, bevezető mondatrészt
8. cikk, (1) bekezdés, első francia bekezdés	8. cikk, a) pont
8. cikk, (1) bekezdés, második francia bekezdés	8. cikk, b) pont
8. cikk, (1) bekezdés, harmadik francia bekezdés	8. cikk, c) pont
8. cikk, (2) bekezdés	—
9. cikk, (1) bekezdés, első albekezdés, első mondat	9. cikk, (1) bekezdés, első albekezdés
9. cikk, (1) bekezdés, első albekezdés, második és harmadik mondat	9. cikk, (1) bekezdés, második albekezdés
9. cikk, (1) bekezdés, második albekezdés	9. cikk, (2) bekezdés
9. cikk, (2) bekezdés	9. cikk, (3) bekezdés
9. cikk, (3) bekezdés	9. cikk, (4) bekezdés
9. cikk, (4) bekezdés	9. cikk, (5) bekezdés
9. cikk, (5) bekezdés	9. cikk, (6) bekezdés
10. cikk	10. cikk
—	11. cikk
11. cikk	12. cikk
melléklet	I. melléklet
—	II. melléklet
—	III. melléklet

## A BIZOTTSÁG 23/2008/EK RENDELETE

(2008. január 11.)

## az egységes légiközlekedés-védelmi követelményrendszer végrehajtásához szükséges intézkedések meghatározásáról szóló 622/2003/EK bizottsági rendelet módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a polgári légi közlekedés biztonsága területén közös szabályok létrehozásáról szóló, 2002. december 16-i 2320/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 4. cikke <sup>(2)</sup> bekezdésére,

mivel:

- (1) A Bizottság a 2320/2002/EK rendelet értelmében köteles intézkedéseket elfogadni az egységes légiközlekedés-védelmi követelményrendszernek az egész Európai Közösségben való végrehajtása érdekében. Ilyen intézkedéseket elsőként az egységes légiközlekedés-védelmi követelményrendszer végrehajtásához szükséges intézkedések meghatározásáról szóló, 2003. április 4-i 622/2003/EK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> határozott meg.
- (2) Az egységes követelményrendszert pontosító intézkedésekre van szükség. Meg kell határozni a veszélyes tárgyak képét kivetítő rendszer (TIP) működésére vonatkozó követelményeket. Meg kell fontolni e követelmények rendszeres és legalább két évente esedékes felülvizsgálatát annak biztosítására, hogy azok tartsák a lépést a műszaki fejlődéssel, különösen a rendelkezésre álló virtuális képtár mérete tekintetében.
- (3) A vizsgált táskák röntgenképére veszélyes tárgyak virtuális képeit rávetítő TIP-et a kézipoggyászt és a poggyásztéri csomagokat átvizsgáló személyzet teljesítményének fokozására kell használni. Meg kell határozni, hogy a táskák legalább és legfeljebb hány százaléka esetében vetítik rá a táskák képére a veszélyes tárgyak virtuális képét. A táskák

képét vizsgáló átvilágítók számára a TIP-nek jeleznie kell, hogy megfelelőképpen azonosították-e a veszélyes tárgy virtuális képét. Emellett a TIP-hez használt virtuális képek könyvtárát rendszeresen bővíteni és frissíteni kell annak érdekében, hogy abban az új veszélyes tárgyak is szerepeljenek, és hogy az átvizsgálók ne szokják meg a virtuális képeket.

- (4) A biztonsági berendezések, többek között a TIP működési követelményeire vonatkozó információk a repülőtereken nem hozhatók nyilvánosságra, mivel alkalmat adhatnak a biztonsági ellenőrzések kijátszására. Az információ csak a szabályozóknak és a berendezések gyártóinak állhat rendelkezésére.
- (5) A 622/2003/EK rendeletet ennek megfelelően módosítani kell.
- (6) Az e rendeletben előírt rendelkezések összhangban állnak a polgári légi közlekedés védelmével foglalkozó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

## 1. cikk

A 622/2003/EK rendelet melléklete az e rendelet mellékletében foglaltak szerint módosul.

Az említett rendelet 3. cikke alkalmazandó e melléklet titkoságát illetően.

## 2. cikk

Ez a rendelet 2008. február 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2008. január 11-én.

a Bizottság részéről

Jacques BARROT

alelnök

<sup>(1)</sup> HL L 355., 2002.12.30., 1. o. A 849/2004/EK rendelettel (HL L 229., 2004.6.29., 3. o.) módosított rendelet.<sup>(2)</sup> HL L 89., 2003.4.5., 9. o. Az 1477/2007/EK rendelettel (HL L 329., 2007.12.14., 22. o.) módosított rendelet.

## MELLÉKLET

Az 1. cikkkel összhangban a melléklet titkos, és nem kerül közzétételre az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.

---

**A BIZOTTSÁG 24/2008/EK RENDELETE****(2008. január 11.)****a tunéziai vámkontingens keretén belüli olívaolaj-behozatali engedélyek kiállításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az Európai Közösség és a Tunéziai Köztársaság között a kölcsönös liberalizációs intézkedésekre, valamint az EK és a Tunéziai Köztársaság közötti társulási megállapodás mezőgazdasági jegyzőkönyveinek módosítására vonatkozó, levélváltás útján létrejött megállapodásról szóló, 2000. december 22-i 2000/822/EK tanácsi határozatra <sup>(1)</sup>,tekintettel az importengedélyek rendszere alá tartozó mezőgazdasági termékek behozatali vámkontingenseinek kezelésére vonatkozó közös szabályok megállapításáról szóló, 2006. augusztus 31-i 1301/2006/EK bizottsági rendeletre <sup>(2)</sup> és különösen annak 7. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az egyfelől az Európai Közösségek és tagállamai, másfelől a Tunéziai Köztársaság közötti társulás létrehozásáról szóló euro-mediterrán megállapodás 1. számú jegyzőkönyve 3. cikkének (1) és (2) bekezdése <sup>(3)</sup> évente előre meghatározott határon belül nullaszázalékos vámtételű vámkontingenst nyit meg az 1509 10 10 és 1509 10 90 KN-kódszámú olyan nyers olívaolaj importálására, amely teljes egészében Tunéziából származik, és onnan közvetlenül a Közösség országaiba kerül szállításra.

- (2) A Tunéziából származó olívaolaj vámkontingenseinek megnyitásáról és kezeléséről szóló, 2006. december 20-i 1918/2006/EK bizottsági rendelet <sup>(4)</sup> 2. cikkének (2) bekezdése havi mennyiségi határokat is előír az engedélyek kiállítására vonatkozóan.
- (3) Az illetékes hatóságokhoz az 1918/2006/EK rendelet 3. cikke (1) bekezdésének megfelelően behozatali engedély iránti kérelmeket nyújtottak be, a január hónapra megállapított 1 000 tonnás határt meghaladó mennyiségre.
- (4) Ilyen körülmények között a Bizottságnak meg kell állapítania egy csökkentési együtthatót, amely lehetővé teszi az engedélyek rendelkezésre álló mennyiséggel arányos kiállítását,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

A 2008. január 7-én és 8-án, az 1918/2006/EK rendelet 3. cikkének (1) bekezdése alapján benyújtott behozatali engedély iránti kérelmek az igényelt mennyiség 89,887640 %-os mértékig kerülnek elfogadásra. A január hónapra megállapított 1 000 tonnás határt elérték.

**2. cikk**

Ez a rendelet 2008. január 12-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2008. január 11-én.

*a Bizottság részéről*

Jean-Luc DEMARTY

*mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató*

<sup>(1)</sup> HL L 336., 2000.12.30., 92. o.

<sup>(2)</sup> HL L 238., 2006.9.1., 13. o. A 289/2007/EK rendelettel (HL L 78., 2007.3.17., 17. o.) módosított rendelet.

<sup>(3)</sup> HL L 97., 1998.3.30., 1. o.

<sup>(4)</sup> HL L 365., 2006.12.21., 84. o.



## II

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

## HATÁROZATOK

## BIZOTTSÁG

## A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2007. december 14.)

az 58/2003/EK tanácsi rendelet alkalmazásában a felderítő kutatás területén az „Ötletek” közösségi egyedi program igazgatásával megbízott „Az Európai Kutatási Tanács Végrehajtó Ügynöksége” létrehozásáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2008/37/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tevékenysége feletti ellenőrzést és azért viseli a végső felelősséget.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a közösségi programok igazgatásában bizonyos feladatokkal megbízott végrehajtó hivatalokra vonatkozó alapszabály megállapításáról szóló, 2002. december 19-i 58/2003/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 3. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

(1) Az 58/2003/EK rendelet felhatalmazza a Bizottságot, hogy a rendeletben megállapított alapszabállyal összhangban végrehajtó hivatalokat hozzon létre, és ezeket egy vagy több közösségi program vonatkozásában bizonyos igazgatási feladatokkal megbízza.

(2) A Bizottság azért jogosult végrehajtó hivatalokat létrehozni, hogy elsődleges, külső szervre át nem ruházható tevékenységére és feladatkörére összpontosíthasson, miközben megtartja a szóban forgó végrehajtó hivatalok

(3) Az Európai Közösség kutatási, technológiafejlesztési és demonstrációs tevékenységekre vonatkozó hetedik keretprogramjáról (2007–2013) szóló, 2006. december 18-i 1982/2006/EK európai parlamenti és tanácsi határozat <sup>(2)</sup> az „Ötletek” egyedi program <sup>(3)</sup> végrehajtása céljából rendelkezik az Európai Kutatási Tanács létrehozásáról. Az Európai Kutatási Tanács egy független Tudományos Tanácsból és az ennek munkáját támogató célzott végrehajtó struktúrából áll.

(4) Az Európai Kutatási Tanács létrehozásáról szóló, 2007. február 2-i 2007/134/EK határozatban <sup>(4)</sup> a Bizottság az Európai Kutatási Tanács és a Tudományos Tanács létrehozásán túlmenően előrevetítette, hogy a célzott végrehajtó struktúrát végrehajtó hivatal formájában, külön jogi aktus révén, az 58/2003/EK rendelettel összhangban fogja létrehozni.

(5) Az „Ötletek” egyedi program igazgatása keretében olyan kutatási, technológiafejlesztési és demonstrációs projekteket kell megvalósítani, amelyekhez nem társul politikai döntéshozatal, de amelyek teljes időtartamuk alatt nagyfokú tudományos és pénzügyi szakértelmet igényelnek.

<sup>(1)</sup> HL L 11., 2003.1.16., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 412., 2006.12.30., 1. o.

<sup>(3)</sup> HL L 54., 2007.2.22., 81. o.

<sup>(4)</sup> HL L 57., 2007.2.24., 14. o.

- (6) A programok végrehajtásával összefüggő feladatok végrehajtó hivatalra történő átruházásakor egyértelműen külön kell választani egyfelől a programozást, amelynek keretében a programokat a Tudományos Tanács dolgozza ki és a Bizottság fogadja el, másfelől a végrehajtást, amellyel összefüggésben – a Tudományos Tanács által kidolgozott elveknek és módszertannak megfelelően – a végrehajtó hivatal kap megbízást.
- (7) Az ebből a célból elvégzett költség-haszon elemzés azt mutatta, hogy mind pénzügyi, mind egyéb szempontból előnyökkel járna, ha az Európai Kutatási Tanács tevékenységének igazgatását végrehajtó hivatal végezné.
- (8) Kívánatos, hogy a hivatal a működési költségvetését a közösségi programok igazgatásában bizonyos feladatokkal megbízott végrehajtó hivatalokra vonatkozó alapszabály megállapításáról szóló 58/2003/EK tanácsi rendelet alkalmazásában a végrehajtó hivatalok pénzügyi szabályzásáról szóló, 2004. szeptember 21-i 1653/2004/EK bizottsági rendelettel<sup>(1)</sup> összhangban hajtsa végre.
- (9) Az e határozatban előírt rendelkezések összhangban vannak a Végrehajtó Hivatalok Bizottsága véleményével,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

#### 1. cikk

##### A hivatal létrehozása

- (1) A Bizottság végrehajtó hivaltal hoz létre a kutatás területén folytatott közösségi tevékenység igazgatására; a hivatal alapszabályát az 58/2003/EK tanácsi rendelet állapítja meg.
- (2) A hivatal elnevezése: „Az Európai Kutatási Tanács Végrehajtó Ügynöksége” (a továbbiakban: ügynökség).

#### 2. cikk

##### Székhely

Az ügynökség székhelye Brüsszel.

#### 3. cikk

##### Működési idő

Az ügynökség a 2008. január 1-jétől 2017. december 31-ig terjedő időszakra jön létre.

#### 4. cikk

##### Célkitűzés és feladatok

- (1) Az Európai Közösség kutatási, technológiafejlesztési és demonstrációs tevékenységekre vonatkozó, az 1982/2006/EK

<sup>(1)</sup> HL L 297., 2004.9.22., 6. o. Az 1821/2005/EK rendelettel (HL L 293., 2005.11.9., 10. o.) módosított rendelet.

határozattal létrehozott hetedik keretprogramja (2007–2013) keretében az ügynökség:

- a 2006/972/EK tanácsi határozat<sup>(2)</sup>, valamint az Európai Kutatási Tanács által kidolgozott és a Bizottság által elfogadott munkaprogram alapján, az ügynökségre jogköröket átruházó határozattal összhangban, az „Ötletek” egyedi program végrehajtásával összefüggésben igazgatja konkrét projektek élettartamának egyes szakaszait, gondoskodik az ezzel kapcsolatban szükségessé váló ellenőrzések elvégzéséről, és a Bizottságtól kapott felhatalmazásnak megfelelő körben mindezekkel kapcsolatban döntéseket hoz,
- elfogadja a bevételekkel és a kiadásokkal kapcsolatos, a költségvetés végrehajtását szolgáló jogi aktusokat, továbbá a Bizottságtól kapott felhatalmazásnak megfelelő körben elvégzi az „Ötletek” egyedi program igazgatásához szükséges, így különösen a támogatások és a szerződések odaítélésével összefüggő műveleteket,
- összegyűjti, elemzi és eljuttatja a Bizottsághoz és a Tudományos Tanácshoz mindazokat az információkat, amelyek a közösségi program végrehajtásának orientálásához szükségesek.

(2) A jogkör átruházásáról rendelkező bizottsági határozatban részletesen körül kell írni az ügynökségnek átadott valamennyi feladatot, és ezt a határozatot minden olyan alkalommal módosítani kell, amikor a Bizottság az ügynökségnek további feladatokat kíván átadni. A határozatot tájékoztatás céljából meg kell küldeni a Végrehajtó Hivatalok Bizottságának.

#### 5. cikk

##### Szervezeti felépítés

- (1) Az ügynökséget a Bizottság által kinevezett operatív bizottság és igazgató vezeti.
- (2) Az operatív bizottság tagjait két évre kell kinevezni.
- (3) Az ügynökség igazgatóját négy évre kell kinevezni.
- (4) Az operatív bizottsági tagok és az igazgató kinevezése megújítható.

#### 6. cikk

##### Finanszírozás

Az ügynökség az Európai Unió általános költségvetéséből, az „Ötletek” egyedi program céljára elkülönített finanszírozási keretből finanszírozásban részesül.

<sup>(2)</sup> HL L 400., 2006.12.30., 244. o.

## 7. cikk

**Felügyelet és beszámolás**

Az ügynökség a Bizottság felügyelete alatt működik, és – a jogkör átruházásáról rendelkező jogi aktusban előírt módon és gyakorisággal – köteles rendszeresen beszámolni a felelősségi körébe tartozó program végrehajtásáról.

## 8. cikk

**A működési költségvetés végrehajtása**

Az ügynökség működési költségvetését az 1653/2004/EK rendelet rendelkezései szerint hajtja végre.

Kelt Brüsszelben, 2007. december 14-én.

*a Bizottság részéről*

Janez POTOČNIK

*a Bizottság tagja*

---

## III

(Az EU-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok)

## AZ EU-SZERZŐDÉS V. CÍME ALAPJÁN ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

## A TANÁCS 2008/38/KKBP EGYÜTTES FELLÉPÉSE

(2007. december 20.)

az Európai Uniónak a Kongói Demokratikus Köztársaság biztonsági ágazatának reformja keretében folytatott rendfenntartó missziójáról és annak a kongói igazságszolgáltatással való viszonyáról (EUPOL RD Congo) szóló 2007/405/KKBP együttes fellépés módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

végrehajtására vonatkozóan a Bizottsággal szembeni szerződéses felelősségét.

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 14. cikkére,

(4) E misszióba be kell vonni a Tanács Főtitkárságán belül létrehozott figyelőszolgálatot.

mivel:

(5) A 2007/405/KKBP együttes fellépést ennek megfelelően módosítani kell,

(1) A Tanács 2007. június 12-én egyéves kezdeti időszakra vonatkozóan elfogadta az Európai Uniónak a Kongói Demokratikus Köztársaság biztonsági ágazatának reformja keretében folytatott rendfenntartó missziójáról és annak a kongói igazságszolgáltatással való viszonyáról (EUPOL RD Congo) <sup>(1)</sup> szóló 2007/405/KKBP együttes fellépést. A missziót 2007. július 1-jén indították el.

ELFOGADTA EZT AZ EGYÜTTES FELLÉPÉST:

## 1. cikk

A 2007/405/KKBP együttes fellépés a következőképpen módosul:

(2) A Tanács 2007. június 18-án jóváhagyta az uniós polgári válságkezelési műveletek parancsnoklási és ellenőrzési struktúrájára vonatkozó iránymutatásokat. Ezek az iránymutatások többek között arról is rendelkeznek, hogy a stratégiai szintű parancsnoklást és ellenőrzést valamennyi polgári válságkezelési művelet tervezése és lefolytatása tekintetében egy polgári műveleti parancsnok gyakorolja a Politikai és Biztonsági Bizottság (PBB) politikai ellenőrzése és stratégiai vezetése mellett, a főtitkár/KKBP-főképvisező általános irányítása alatt. Ezek az iránymutatások továbbá arról is rendelkeznek, hogy minden polgári válságkezelési műveletre vonatkozóan a Tanács Főtitkárságán belül létrehozott polgári tervezési és végrehajtási szolgálat (CPCC) igazgatója lesz a polgári műveleti parancsnok.

1. A szöveg a következő cikkel egészül ki:

„3a. cikk

**Polgári műveleti parancsnok**

(1) Az EUPOL RD Congo polgári műveleti parancsnoka a polgári tervezési és végrehajtási szolgálat (CPCC) igazgatója lesz.

(2) A polgári műveleti parancsnok – a Politikai és Biztonsági Bizottság (PBB) politikai ellenőrzése és stratégiai vezetése mellett, a főtitkár/főképvisező általános irányítása alatt – stratégiai szinten parancsnokságot és ellenőrzést gyakorol az EUPOL RD Congo fölött.

(3) A fent említett parancsnoklási és ellenőrzési struktúra nem érinti a misszióvezetőnek a misszió költségvetésének

(3) A polgári műveleti parancsnok gondoskodik a Tanács határozatainak, valamint a PBB határozatainak megfelelő és hatékony végrehajtásáról, adott esetben a misszióvezetőnek kiadott stratégiai szintű utasítások révén is.

<sup>(1)</sup> HL L 151., 2007.6.13., 46. o.

(4) A teljes kirendelt állomány a küldő állam nemzeti hatóságainak vagy az uniós intézménynek a teljes körű parancsnoksága alatt marad. A nemzeti hatóságok személyi állományuk, csoportjaik és egységeik operatív irányítását (OPCON) a polgári műveleti parancsnokra ruházzák.

(5) A polgári műveleti parancsnok teljes mértékben felel azért, hogy az EU gondossági kötelezettsége megfelelő módon teljesüljön.

(6) A polgári műveleti parancsnok és az EUKK szükség szerint konzultál egymással.”

2. Az 5. cikk (2)–(8) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A misszióvezető vállalja a felelősséget a misszióért, és gyakorolja annak helyszíni parancsnoklását és ellenőrzését.

(3) A misszióvezető gyakorolja a polgári műveleti parancsnok által kirendelt, a közreműködő államokból érkező személyi állomány, csoportok és egységek feletti parancsnoklást és ellenőrzést, valamint a misszió rendelkezésére bocsátott eszközöket, forrásokat és információkat is érintő igazgatási és logisztikai feladatkört.

(4) A misszióvezető – a polgári műveleti parancsnok stratégiai szintű utasításainak megfelelően – az EUPOL RD Congo hatékony helyszíni tevékenysége érdekében utasításokat ad a misszió teljes személyzetének, koordinálja a műveleteket és ellátja a napi irányítást.

(5) A misszióvezető felel a misszió költségvetésének végrehajtásáért. A misszióvezető e célból szerződést ír alá a Bizottsággal.

(6) A misszióvezető felelős a személyzetet érintő fegyelmi kérdésekben. A személyzet kirendelt tagjait illetően fegyelmi eljárást az érintett nemzeti vagy uniós hatóság folytathat le.

(7) A misszióvezető képviseli az EUPOL RD Congo-t a műveleti területen, és biztosítja a misszió megfelelő láthatóságát.

(8) Adott esetben a misszióvezető feladata a helyszínen jelen lévő egyéb uniós szereplőkkel való koordináció. Az EUKK – a parancsnoki lánc sérelme nélkül – helyi politikai iránymutatást nyújt a misszió vezetőjének.”

3. A 6. cikk (3) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(3) A teljes személyzet a misszió érdekében jár el és végzi feladatát. A teljes személyzet tiszteletben tartja a Tanács biztonsági szabályzatának elfogadásáról szóló, 2001. március 19-i 2001/264/EK tanácsi határozatban (\*) megállapított biztonsági alapelveket és minimumszabályokat.

(\*) HL L 101., 2001.4.11., 1. o. A 2007/438/EK határozattal (HL L 164., 2007.6.26., 24. o.) módosított határozat.”

4. A 7. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„7. cikk

#### **Parancsnoki lánc**

(1) Az EUPOL RD Congo válságkezelési műveletként egységes parancsnoki láncsal rendelkezik.

(2) A Politikai és Biztonsági Bizottság (PBB) a Tanács felügyeletével gyakorolja az EUPOL RD Congo politikai ellenőrzését és stratégiai irányítását.

(3) A polgári műveleti parancsnok – a PBB politikai ellenőrzése és stratégiai vezetése mellett, valamint a főtitkár/főképvisező általános irányítása alatt – az EUPOL RD Congo stratégiai szintű parancsnoka, és e minőségében utasításokat ad a misszióvezetőnek, valamint tanácsokkal és technikai támogatással látja el.

(4) A polgári műveleti parancsnok a főtitkár/főképvisezőn keresztül jelentést tesz a Tanácsnak.

(5) Helyi szinten a misszióvezető gyakorolja az EUPOL RD Congo feletti parancsnoklást és az ellenőrzést, és közvetlenül a polgári műveleti parancsnoknak felel.”

5. A 8. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„8. cikk

#### **Politikai ellenőrzés és stratégiai irányítás**

(1) A Tanács felügyeletével a PBB gyakorolja a misszió politikai ellenőrzését és stratégiai vezetését. A Tanács felhatalmazza a PBB-t, hogy e célból az Európai Unióról szóló szerződés 25. cikkének megfelelően hozza meg a vonatkozó határozatokat. E felhatalmazás az OPLAN módosítására is vonatkozik. Ezen felül magában foglalja a misszióvezető kinevezésére vonatkozó későbbi döntések meghozatalához szükséges hatásköröket is. A misszió céljaival és befejezésével kapcsolatos döntéshozatali hatáskör továbbra is a Tanácsot illeti meg.

(2) A PBB rendszeres időközönként jelentést tesz a Tanácsnak.

(3) A PBB rendszeresen és igény szerint jelentést kap a polgári műveleti parancsnoktól és a misszióvezetőtől a felelősségi körükbe tartozó kérdésekről.”

6. A 14. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„14. cikk

#### **Biztonság**

(1) A polgári műveleti parancsnok – a 3a. és a 7. cikkel összhangban, a Tanács Biztonsági Hivatalával együttműködve – irányítja a biztonsági intézkedések misszióvezető általi tervezését, és biztosítja azoknak az EUPOL RD Congo érdekében történő megfelelő és hatékony végrehajtását.

(2) A misszióvezető felel a művelet biztonságáért, valamint az Európai Unióról szóló szerződés V. címe és az azt alátámasztó okmányok értelmében az Európai Unión kívül operatív jelleggel alkalmazott személyi állomány biztonságára vonatkozó európai uniós politika alapján a művelet tekintetében alkalmazandó biztonsági minimumkövetelmények betartásának biztosításáért.

(3) A misszióvezető munkáját a misszió biztonságáért felelős tisztviselő (Mission Security Officer, MSO) segíti, aki a misszióvezető közvetlen beosztottja, és a Tanács Biztonsági Hivatalával is szoros munkakapcsolatot tart fenn.

(4) Az EUPOL RD Congo személyi állománya szolgálatba lépése előtt – az OPLAN-nal összhangban – kötelező biztonsági képzésen vesz részt. A személyi állomány ezenkívül az MSO által szervezett rendszeres helyszíni ismétlődő képzéseken is részt vesz.”

7. A szöveg a következő cikkel egészül ki:

„14.a cikk

#### **Figyelőszolgálat**

Az EUPOL RD Congo-ra vonatkozóan be kell vonni a figyelőszolgálatot.”

8. A 17. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„A PBB misszióvezető kinevezésével kapcsolatos, a 8. cikk (1) bekezdésének megfelelően hozott határozatait az Európai Unió Hivatalos Lapjában is ki kell hirdetni.”

2. cikk

Ez az együttes fellépés az elfogadásának napján lép hatályba.

3. cikk

Ezt az együttes fellépést az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2007. december 20-án.

a Tanács részéről

az elnök

F. NUNES CORREIA

## AZ EU-SZERZŐDÉS VI. CÍME ALAPJÁN ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

### A TANÁCS HATÁROZATA

(2007. december 6.)

**Bulgáriának és Romániának az Európai Unióról szóló szerződés K.3. cikke alapján, a vámigazgatási szervek közötti kölcsönös jogsegélyről és együttműködésről szóló, 1997. december 18-i egyezményhez történő csatlakozásáról**

(2008/39/IB)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre,

tekintettel Bulgária és Románia csatlakozási szerződésére,

tekintettel Bulgária és Románia csatlakozási okmányára (a továbbiakban: csatlakozási okmány) és különösen annak 3. cikke (4) bekezdésére,

tekintettel a Bizottság ajánlására,

tekintettel az Európai Parlament véleményére <sup>(1)</sup>,

mivel:

- (1) Az Európai Unióról szóló szerződés K.3. cikke alapján kidolgozott, a vámigazgatási szervek közötti kölcsönös jogsegélyről és együttműködésről szóló egyezményt <sup>(2)</sup> (a továbbiakban: egyezmény) 1997. december 18-án írták alá Brüsszelben, és az 90 nappal azt követően lép hatályba, hogy az e jegyzőkönyvről szóló tanácsi aktus elfogadásának napján az Európai Unió tagállamai közül a legutolsó is teljesítette bejelentési kötelezettségét.
- (2) Az egyezmény 32. cikke (4) bekezdésének megfelelően az egyezmény hatálybalépéséig a tagállamok a 32. cikk (2) bekezdésében említett értesítés megtételekor vagy később bármikor nyilatkozatot tehetnek arról, hogy az egyezményt az ugyanilyen nyilatkozatot tett tagállamokkal fennálló kapcsolataikban alkalmazzák.
- (3) Az Európai Unióhoz történő csatlakozását követően a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia letétbe helyezte az egyezményre vonatkozó csatlakozási okiratát.

(4) A csatlakozási okmány 3. cikkének (3) bekezdése előírja, hogy Bulgária és Románia csatlakozik a csatlakozási okmány I. mellékletében felsorolt, a tagállamok által aláírt egyezményekhez és jegyzőkönyvekhez, beleértve a vámigazgatási szervek közötti kölcsönös jogsegélyről és együttműködésről szóló egyezményt is. Az említett egyezmények és jegyzőkönyvek Bulgária és Románia tekintetében a Tanács által meghatározott időpontban lépnek hatályba.

(5) A csatlakozási okmány 3. cikkének (4) bekezdésével összhangban a Tanácsnak minden, a fent említett egyezményekhez és jegyzőkönyvekhez történő csatlakozás miatt szükségessé vált kiigazítást el kell végeznie,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

#### 1. cikk

Az Európai Unióról szóló szerződés K.3. cikke alapján, a vámigazgatási szervek közötti kölcsönös jogsegélyről és együttműködésről szóló, 1997. december 18-i egyezmény 31. cikkének (1) bekezdése helyére a következő szöveg lép:

„(1) Ez az egyezmény a tagállamoknak a Közösség vámterületét alkotó területein – beleértve Németország esetében Heligoland szigetét és Büsingen területét (a Németország és a Svájci Államszövetség közötti, a Büsingen am Hochrhein községnek a Svájci Államszövetség vámterületéhez történő csatlakozásáról szóló, 1964. november 23-i szerződés vagy annak hatályos változata keretében és alapján), továbbá az Olasz Köztársaság esetében Livigno és Campione d'Italia területeit –, valamint a tagállamok felségvizein, parti tengerén és légtérben alkalmazandó.”

#### 2. cikk

Az e határozattal módosított egyezmény Bulgária és Románia vonatkozásában az egyezmény hatálybalépésének napján lép hatályba, az egyezmény 32. cikke (4) bekezdésének sérelme nélkül.

<sup>(1)</sup> 2007. október 24-i vélemény (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

<sup>(2)</sup> HL C 24., 1998.1.23., 2. o.

3. cikk

Az egyezmény bolgár és román nyelvű változata <sup>(1)</sup> ugyanazon feltételekkel hiteles, mint az egyezmény többi nyelvi változata.

4. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2007. december 6-án.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
A. COSTA

---

<sup>(1)</sup> Az egyezmény bolgár és román nyelvű változata később a Hivatalos Lap különkiadásában kerül közzétételre.



## A TANÁCS HATÁROZATA

(2007. december 6.)

**Bulgáriának és Romániának az Európai Unióról szóló szerződés K.3. cikke alapján, az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről szóló egyezményhez, az 1996. szeptember 27-i jegyzőkönyvhöz, az 1996. november 29-i jegyzőkönyvhöz és az 1997. június 19-i második jegyzőkönyvhöz történő csatlakozásáról**

(2008/40/IB)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre,

tekintettel a 2005-ös csatlakozási okmányára és különösen annak 3. cikke (4) bekezdésére,

tekintettel a Bizottság ajánlására,

tekintettel az Európai Parlament véleményére <sup>(1)</sup>,

mivel:

(1) Az Európai Unióról szóló szerződés K.3. cikke alapján, az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről szóló egyezményt <sup>(2)</sup> (a továbbiakban: az egyezmény) Brüsszelben 1995. július 26-án kötötték meg és az 2002. október 17-én lépett hatályba.

(2) Az egyezményt kiegészítette az Európai Unióról szóló szerződés K.3. cikke alapján, az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről szóló egyezményhez csatolt jegyzőkönyv <sup>(3)</sup> (a továbbiakban: az 1996. szeptember 27-i jegyzőkönyv), amelyet Brüsszelben 1996. szeptember 27-én kötöttek meg, és az Európai Unióról szóló szerződés K.3. cikke alapján, az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről szóló egyezménynek az Európai Közösségek Bírósága által előzetes döntéshozatal révén történő értelmezéséről szóló jegyzőkönyv <sup>(4)</sup> (a továbbiakban: az 1996. november 29-i jegyzőkönyv), amelyet Brüsszelben 1996. november 29-én kötöttek meg. Mindkét jegyzőkönyv 2002. október 17-én lépett hatályba.

(3) Az egyezményt továbbá kiegészítette az Európai Unióról szóló szerződés K.3. cikke alapján, az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről szóló egyez-

ményhez csatolt második jegyzőkönyv <sup>(5)</sup> (a továbbiakban: az 1997. június 19-i második jegyzőkönyv), amelyet Brüsszelben 1997. június 19-én kötöttek meg, de amely még nem lépett hatályba.

(4) A 2005-ös csatlakozási okmány 3. cikkének (3) bekezdése előírja, hogy Bulgária és Románia csatlakozik a csatlakozási okmány I. mellékletében felsorolt egyezményekhez és jegyzőkönyvekhez, amelyek magukban foglalják többek között az egyezményt, az 1996. szeptember 27-i jegyzőkönyvet és az 1996. november 29-i jegyzőkönyvet és az 1997. június 19-i második jegyzőkönyvet. A 2005-ös csatlakozási okmány I. mellékletében felsorolt egyezmény és jegyzőkönyvek Bulgária és Románia vonatkozásában a Tanács által megállapított időpontban lépnek hatályba,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

## 1. cikk

Az egyezmény, az 1996. szeptember 27-i jegyzőkönyv, az 1996. november 29-i jegyzőkönyv és az 1997. június 19-i második jegyzőkönyv bolgár és román nyelvű szövegei <sup>(6)</sup> az egyéb szövegváltozatokkal azonos feltételek mellett hitelesek.

## 2. cikk

(1) Az egyezmény, az 1996. szeptember 27-i jegyzőkönyv és az 1996. november 29-i jegyzőkönyv Bulgária és Románia vonatkozásában az e határozat elfogadását követő első hónap napján lép hatályba, ha Bulgária és Románia vonatkozásában ezen időpontig még nem lépett hatályba.

(2) Az 1997. június 19-i második jegyzőkönyv Bulgária és Románia vonatkozásában azon a napon lép hatályba, amelyen az olyan tagállam vonatkozásában, amely, mivel az említett jegyzőkönyv kidolgozásáról szóló jogi aktus elfogadása napján <sup>(7)</sup> az Európai Unió tagja volt, utolsóként kell hogy az annak 16. cikke (2) bekezdésében említett értesítési eljárást teljesítse.

<sup>(1)</sup> 2007. október 23-i vélemény (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

<sup>(2)</sup> HL C 316., 1995.11.27., 49. o.

<sup>(3)</sup> HL C 313., 1996.10.23., 2. o.

<sup>(4)</sup> HL C 151., 1997.5.20., 2. o.

<sup>(5)</sup> HL C 221., 1997.7.19., 12. o.

<sup>(6)</sup> Az egyezmény és a jegyzőkönyvek bolgár és román nyelvű szövegeit a HL különleges kiadásában kell kihirdetni egy későbbi időpontban.

<sup>(7)</sup> Az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről szóló egyezmény második jegyzőkönyvének kidolgozásáról szóló, 1997. június 19-i tanácsi jogi aktus (HL C 221., 1997.7.19., 11. o.).

*3. cikk*

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2007. december 6-án.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
A. COSTA

---